MANUALE DI ISTRUZIONI

PER

MISURATORE DIGITALE DELLA PRESSIONE ARTERIOSA

MODELLO CH-437C

Italiano

Italiano

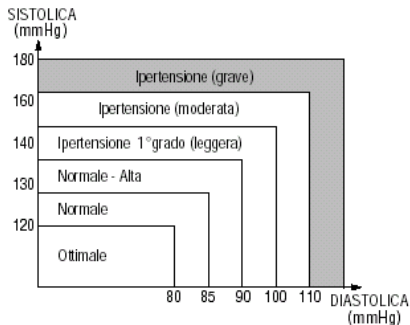
OSSERVAZIONI GENERALI

Osservazioni generali sulla misurazione della pressione sanguigna

1. Per sgonfiare rapidamente il bracciale, premere il tasto "POWER".
2. Il bracciale in dotazione è adatto a braccia di circonf. compresa tra 22 e 32 cm.
3. Nel momento in cui si fissa il bracciale, il tubicino in gomma deve essere posizionato nella parte interna del braccio sopra l'arteria.
4. La misurazione della propria pressione non è una terapia! In nessun caso è consentito variare la posologia di farmaci prescritta dal proprio medico.
5. E' consigliabile urinare in preparazione alla misurazione della pressione e rimanere relativamente fermi per 10-15 minuti prima di effettuarla.
6. L'esecuzione di sforzi fisici, mangiare, bere, fumare, ecc. sono attività che se eseguite prima della misurazione, ne possono condizionare i risultati.
7. La pressione varia continuamente durante la giornata. Le misurazioni vanno effettuate quotidianamente, con regolarità, sempre alla stessa ora.
8. NON lasciarsi impressionare dai risultati di una singola misurazione. Registrare le variazioni, poichè molte misurazioni formano una storia.
9. Tensioni emotive possono far salire la pressione.

Per una misurazione corretta della pressione arteriosa

1. Prima di misurare la pressione, inspirate profondamente cinque-sei volte, quindi rilassatevi. Se si è tesi durante la misurazione, i risultati ottenuti non saranno affidabili.
2. La pressione arteriosa risulta più elevata quando si è irritati o preoccupati, quando si soffre di insonnia o costipazione, oppure dopo gli sforzi fisici o i pasti.
3. Avvolgere il bracciale e stringerlo in modo tale che tra esso ed il bracciale sia possibile inserire un dito. (Vedi pag.15)
4. NON misurare la pressione dopo aver bevuto o fatto il bagno.
5. Se sentite la necessità di riposarvi, fatelo prima di misurare la pressione arteriosa.
6. Misurate la pressione in ambienti nei quali la temperatura si aggiri attorno ai 20ºC. NON eseguire la misurazione in locali eccessivamente freddi (sotto i 10ºC) o troppo caldi (sopra i 40ºC).

7. NON misurare la pressione subito dopo aver bevuto caffè o tè oppure subito dopo aver fumato.
8. Effettuare la misurazione mantenendo una postura rilassata e tranquilla. mantenere il centro del bracciale all'altezza del cuore e NON muovere il braccio o parlare durante la misurazione.
9. NON ripetere la misurazione prima di aver atteso alcuni minuti, poichè il braccio tenderebbe a congestionarsi, ed i risultati ottenuti non sarebbero attendibili.
10. L'immagine seguente mostra la classificazione della pressione arteriosa secondo lo standard dell'Organizzazione Mondiale della Sanità.

Definizioni e Classificazioni della pressione arteriosa

Misurate la pressione con regolarità e sempre alla stessa ora

* La pressione del sangue varia continuamente. Questo significa che i dati registrati nel lungo periodo hanno un significato più indicativo dei risultati derivanti da una singola misurazione. E' quindi necessario misurare la pressione con regolarità su base giornaliera. Idealmente si dovrebbe misurare tutti i giorni alla stessa ora per un periodo il più lungo possibile.

Italiano

AVVERTENZE PER L'USO E LA MANUTENZIONE

Avvertenze per l'uso

1. Coloro che soffrono di problemi cardiaci, di ipertensione o di problemi circolatori dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Nel caso in cui durante l'uso si avverta una pressione anomala del bracciale o altre irregolarità, ridurre immediatamente la pressione spegnendo l'unità o rimuovendo le batterie, quindi contattare il servizio di assistenza.
3. Se si ritiene che i valori misurati siano anormali, o se la misurazione provoca malessere, interrompere l'uso e contattare il proprio medico.
4. La misurazione della pressione potrebbe risultare impossibile in caso di polso debole o aritmia.
5. In persone predisposte, a seguito di ripetute misurazioni potrebbero verificarsi congestioni o gonfiori al braccio.
6. I risultati ottenuti misurando ripetutamente la pressione del sangue non sono attendibili. lasciare trascorrere almeno 10 minuti tra due misurazioni.
7. Consultare il medico prima dell'uso se si soffre di gravi disturbi circolatori alle braccia: l'utilizzo potrebbe comportare rischi per la salute.
8. La misurazione potrebbe risultare impossibile nei soggetti con un flusso sanguigno insufficiente nell'area della misurazione o frequenti aritmie. Consultate il medico per un giudizio in merito.
9. NON applicare il bracciale su di un braccio con lesioni.
10. NON applicare il bracciale su di un braccio ove è applicata una flebo o si stanno eseguendo infusioni o trasfusioni: potrebbe provocare gravi danni o lesioni.
11. NON usare in prossimità di gas infiammabili come ad esempio gas anestetici a causa dei rischi di incendio ed esplosione.
12. Non usare in ambienti arricchiti di ossigeno come camere iperbariche o tende ad ossigeno, a causa dei rischi di innesco d'incendio che potrebbero essere causati dall'uso dell'apparecchio.
13. L'uso di telefoni cellulari in prossimità dell'unità potrebbero provocare malfunzionamenti.

14. Se si usa un pacemaker cardiaco consultare il medico prima dell'uso.
15. L'apparecchio va utilizzato unicamente per la rilevazione della pressione del sangue. Non è consentito alcun altro utilizzo.
16. NON utilizzare questo apparecchio su di un bambino.

Avvertenze per la manutenzione

1. NON riporre l'apparecchio in ambienti esposti alla luce diretta del sole, a temperature elevate, (sopra i 60°C), o eccessivamente basse (sotto i -20°C), in ambienti umidi (oltre il 95%) o polverosi.
2. NON lasciar cadere il misuratore di pressione e non esporlo a urti o a vibrazioni.
3. Rimuovere le batterie in caso di inutilizzo per lungo periodo.
4. NON smontare l'apparecchio.
5. NON piegare il bracciale più del necessario.
6. NON utilizzare mai solventi o benzina per pulire il misuratore di pressione, perchè potrebbe danneggiarsi.
7. Se l'apparecchio è molto sporco, pulirlo utilizzando un panno imbevuto di alcool denaturato o di un detergente neutro e poi asciugarlo con un panno asciutto. NON utilizzare altri prodotti o solventi.

Tipo e frequenza della manutenzione

Questo prodotto è progettato per un uso prolungato nel tempo. In generale, tuttavia, si consiglia di farlo controllare ogni 2 anni, per garantirne il corretto funzionamento e le prestazioni.

Salvaguardia dell'ambiente

Al momento dello smaltimento delle batterie o del prodotto a fine vita, contribuite alla salvaguardia dell'ambiente rispettando le normative locali per la raccolta dei rifiuti.

Riferimento agli standard Europei

Questo prodotto è conforme alle disposizioni CE contenute in: 93/42/EEC (Direttiva sui dispositivi medici) ed ai seguenti standards:
EN1060-1:1995 "Sfigmomanometri non invasivi, parte 1, Requisiti generali"
EN1060-3:1997 "Sfigmomanometri non invasivi, parte 3, Requisiti supplementari sui sistemi elettromeccanici per la misurazione della pressione".

Fabbricante:

Nome : Premier Precision Ltd.
Indirizzo : Block E, 6th floor, Phase 2, Yip Fat Factory building, 73-75 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Rappresentante per l'Europa:

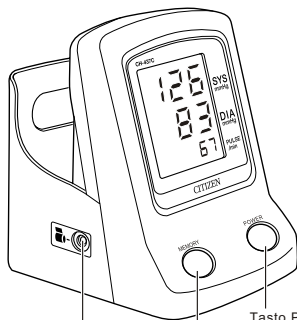
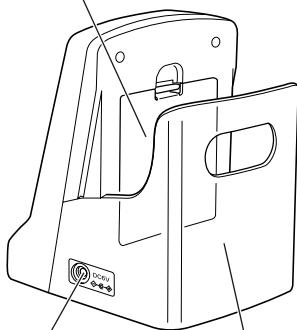
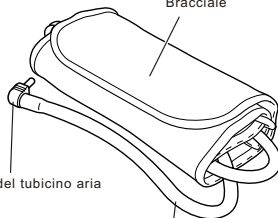
Nome : WvW elektronische Geräte Vertrieb GmbH
Indirizzo : Robert-Koch-Straße 20, D-80538 München, GERMANY

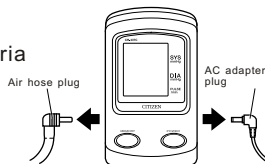
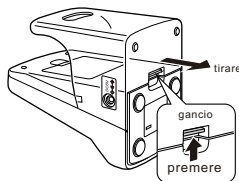
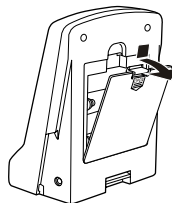
0086

Regole di sicurezza per l'utilizzo dell'adattatore AC

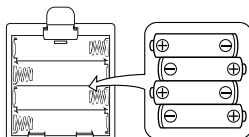
Quando si utilizza il misuratore di pressione connesso all'adattatore AC (Rif. AC-230CZ), osservare le seguenti regole di sicurezza:

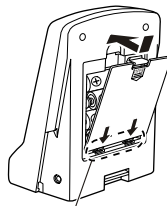
- NON rimuovere o inserire l'adattatore AC con le mani bagnate. NON bagnare l'adattatore e non immergerlo nell'acqua. La non osservanza può causare lesioni personali, folgorazione, corto circuito o danneggiamento.
- NON utilizzare un adattatore AC differente da quello specificato. La non osservanza può essere causa di incendio o folgorazione.
- NON utilizzare l'adattatore AC con una tensione elettrica differente da quella specificata. La non osservanza di questa regola può essere causa di incendio o di folgorazione
- NON danneggiare il cavetto dell'adattatore AC tirandolo con forza o schiacciandolo sotto corpi pesanti. La non osservanza può essere causa di incendio o folgorazione.
- NON utilizzare una presa dove la spina dell'adattatore non sia fermamente ancorata. La non osservanza può essere causa di incendio o folgorazione.
- Assicuratevi di rimuovere l'adattatore dalla presa prima di pulire l'apparecchio. Farlo con l'adattatore AC inserito può essere causa di folgorazione.
- Quando si disinserisce l'adattatore dalla presa NON tirarlo mai per il cavetto. Tirare il cavetto può essere causa di incendio o folgorazione.
- NON lasciare che la polvere si accumuli sull'adattatore AC e non fissare il cavetto con chiodi o altro. Ciò può provocare folgorazione, innesco di incendio o corto circuito.
- Assicuratevi di disinserire l'adattatore AC dalla presa elettrica quando il misuratore di pressione è inutilizzato. Nel tempo si può deteriorare il materiale isolante con rischi di dispersione elettrica e folgorazione.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI

COME INSERIRE LE BATTERIE

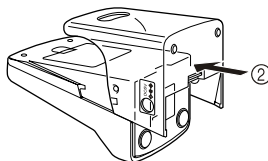
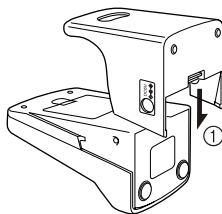
1 Disinserire gli spinotti.
Sconnettere lo spinotto del tubicino aria e lo spinotto dell'adattatore AC.

2 Rimuovere la tasca.
Premendo il gancio in plastica sul fondo della tasca, tirare la tasca nella direzione indicata dalla freccia.

3 Aprire il coperchio del vano batterie.
Premendo il gancio del coperchio del vano batterie, tirare il coperchio indietro per aprire.

4 Posizionare le batterie nel vano.

Inserire le batterie facendo attenzione ai terminali positivi ⊕ e negativi ⊖

* Se il misuratore di pressione non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie dovrebbero essere rimosse dal vano.

5 Chiudere il coperchio del vano batterie.

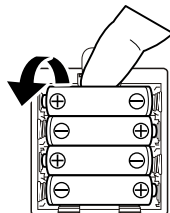
Infilare le cerniere del coperchio nelle apposite fessure del vano batterie e spingere il coperchio nella direzione della freccia fino allo scatto.

inserire le cerniere (linguette) nelle fessure

6 Riagganciare la tasca.

Far coincidere le guide sui due lati della tasca con quelle sul corpo dell'unità, e far scorrere la tasca fino allo scatto.

COME RIMUOVERE LE BATTERIE

1 Rimuovere gli spinotti, la tasca e il coperchio del vano batterie.

(☞ Vedi pag.9 "COME INSERIRE LE BATTERIE".)

2 **Rimuovere ogni batteria dall'alto verso il basso facendone uscire l'estremità, ruotandola nella direzione della freccia con la punta del dito.**

3 **Riposizionare il coperchio del vano batterie e la tasca del bracciale.**
(☞ Vedi pag.9 "COME INSERIRE LE BATTERIE".)

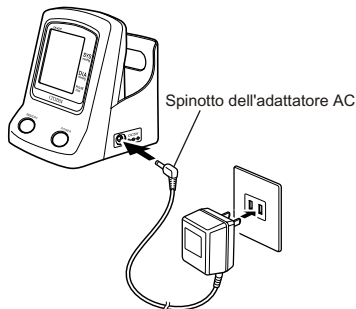
Sostituzione delle batterie

- Rimpiazzare le batterie con 4 nuove batterie alcaline "AA" quando BT aappare sul display, o quando non appare nulla sul display anche premendo il tasto POWER.
- Sostituire tutte e 4 le batterie con batterie nuove
- Non utilizzare batterie alcaline e batterie al manganese assieme.
- Le batterie incluse nella confezione sono per uso dimostrativo. La durata di queste potrebbe essere più breve di quanto specificato.
- Disfatevi delle batterie esaurite in ottemperanza alle vigenti normative nazionali e/o locali

UTILIZZO DELL'ADATTATORE AC (OPZIONALE)

Utilizzando l'adattatore AC opzionale, esclusivo per il misuratore di pressione Citizen (CH-437C), potete misurare la pressione senza preoccuparvi dello stato di carica delle batterie.

1 Inserire lo spinotto dell'adattatore AC nella presa sul fianco del misuratore di pressione.

2 Inserire l'adattatore AC in una presa a muro di tensione elettrica.

* Quando l'adattatore AC viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, le batterie dovrebbero essere rimosse.
  Se le batterie rimangono nel vano, si potrebbe verificare una fuoriuscita dell'elettrolita con conseguente danneggiamento dell'apparecchio.
* Quando solo l'adattatore AC è usato per l'alimentazione dell'unità, la sconnessione dell'adattatore dalla presa elettrica causerà la cancellazione dei dati in memoria. Si consiglia quindi di trascrivere i dati importanti.

- Quando solo le batterie sono usate per l'alimentazione, l'adattatore AC deve essere sconnesso. Se lo spinotto dell'adattatore AC è inserito nella presa dell'apparecchio, questo potrebbe causare malfunzionamento.

L'adattatore AC esclusivo per il CH-437C è un accessorio non incluso.
L'adattatore AC è disponibile presso i rivenditori autorizzati dei misuratori di pressione Citizen.

POSIZIONI PER UNA MISURAZIONE ACCURATA

La pressione arteriosa varia con la postura, l'ora del giorno, e molti altri fattori. Si raccomanda quindi di misurare la pressione alla stessa ora ogni giorno e nella stessa posizione.

■ Misurazione in posizione seduta

① Poggiare il braccio su di un tavolo o su di un piano stendendo la parte compresa tra il gomito e la mano.
② E' importante che il bracciale sia allo stesso livello del cuore.
③ Aprire leggermente la mano sul tavolo con il palmo in alto, e rilassare le dita.
④ Non muoversi e non parlare durante la misurazione.

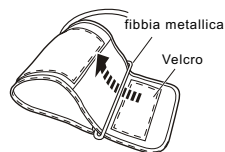
■ Misurazione in posizione distesa

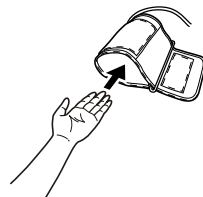
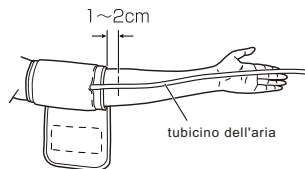
* Rilassatevi

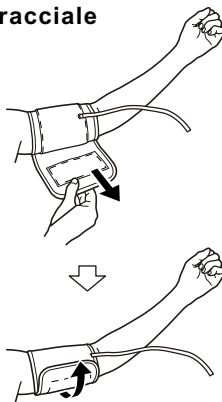
① Stendersi in posizione supina poggiando la testa.
② Aprire leggermente la mano con il palmo in su ed il braccio disteso.
③ Rilassare il corpo, il braccio e le dita.
④ Non muoversi e non parlare durante la misurazione.

COME ALLACCIARE IL BRACCIALE

1 Svolgere il bracciale.

- Aprire completamente il bracciale e farne passare l'estremità attraverso la fibbia metallica, con il velcro all'esterno.

2 Infilare il bracciale attorno al braccio con il tubicino dell'aria in direzione del lato del palmo sinistro.

- Il bracciale dovrebbe essere indossato sul braccio nudo o sopra un capo leggero. Se indossate una maglia, toglietela.
- Fate attenzione: arrotolare le maniche della camicia potrebbe comprimere la parte alta del braccio e falsare la misurazione.

3 Aggiustare la posizione del bracciale così che il tubicino sia al centro del braccio, e così che vi siano 1 - 2 cm tra il punto di piegatura del braccio ed il bordo del bracciale stesso.

4 Tirare l'estremità per stringere il bracciale attorno al braccio, e fissarlo con il velcro.

- Fate attenzione a stringere il bracciale in modo che non risulti nè troppo stretto, nè troppo largo. Una tensione adeguata si ottiene quando è possibile infilare un dito tra il bracciale ed il braccio.

Se indossate il bracciale sul braccio destro

Potete anche misurare la pressione sul braccio destro. Aggiustate la posizione del bracciale in modo che il tubicino fuoriesca dal centro del braccio destro esattamente come mostrato precedentemente per il braccio sinistro.
I valori pressori misurati potrebbero differire di circa 10 mmHg tra il braccio sinistro e destro. Si raccomanda quindi di eseguire la misurazione sempre nello stesso braccio, in modo che i risultati siano comparabili.

COME MISURARSI LA PRESSIONE

Per ottenere una misurazione della pressione arteriosa accurata, dovete iniziare con il regolare la pressione di gonfiaggio del bracciale nel modo corretto. La pressione corretta per ogni individuo equivale alla pressione sistolica (la "massima") maggiorata di 40 mmHg. Si può utilizzare la modalità di pressurizzazione automatica ("Auto") e quella "Manuale" per il gonfiaggio del bracciale. Utilizzate la modalità "Auto" se siete l'unico utilizzatore dello strumento, e utilizzate la modalità "Manuale" se ne condividete l'uso con altre persone.

Se utilizzato da una singola persona:

AUTO
(Vedi pag. 20 "Modalità di gonfiaggio automatica")

Imposta la pressione di gonfiaggio automaticamente al corretto valore, sulla base delle precedenti misurazioni.

* Quando utilizzate l'unità per la prima volta o dopo aver sostituito le batterie, la pressione arriverà a 160mmHg.

For shared use by several people:

MANUALE
(Vedi pag.22 "Modalità di gonfiaggio manuale")

Potete regolare la pressione di pressurizzazione premendo il tasto POWER fino a che non si raggiunge il livello desiderato (40mmHg sopra il livello della pressione sistolica o "massima", la più alta delle due). Quindi potete rilasciare il tasto e far procedere la misurazione della pressione.

Sia nella modalità Auto, sia in quella Manuale, la misurazione si effettua premendo un solo tasto.

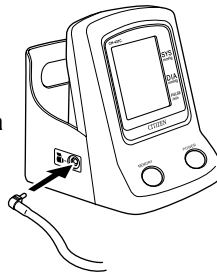
1 Indossare e allacciare il bracciale.

(☞ Vedi pag.15 "COME ALLACCIARE IL BRACCIALE".)

Italiano

2 Inserire lo spinotto del tubicino dell'aria nella presa.

3 Sedersi nella postura raccomandata

(☞ Vedi pag.14 "POSIZIONI PER UNA MISURAZIONE CORRETTA".)

4 Misurare la pressione.

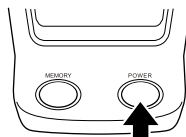
Premere (POWER) per iniziare a gonfiare il bracciale. Potete scegliere la modalità "AUTO" o "MANUALE" per impostare la corretta pressurizzazione iniziale. Utilizzare la modalità appropriata secondo l'uso: personale o condiviso.

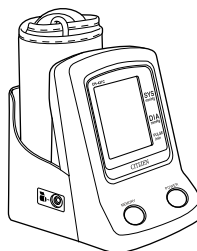
♦ Per l'uso personale: utilizzare la modalità "AUTO" per misurare la pressione.
(☞ Vedi pag. 20 "Modalità di gonfiaggio automatica".)

♦ Per l'uso condiviso da più persone: utilizzare la modalità "MANUALE".
(☞ Vedi pag. 22 "Modalità di gonfiaggio manuale".)

- Se volete arrestare la misurazione in corso, premere (POWER). L'aria nel bracciale in pressione fuoriuscirà ed il misuratore verrà automaticamente spento.
- Al termine della misurazione, i valori ottenuti saranno automaticamente salvati in memoria.

5 Al termine della misurazione, premere POWER .

L'unità si spegnerà.

6 Riporre il bracciale nella tasca.

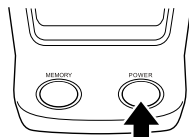
Avvolgere il tubicino attorno al bracciale e riporlo nella tasca posteriore.

Spegnimento automatico

Dopo circa 3 minuti dal termine della misurazione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

♦Modalità di gonfiaggio automatica

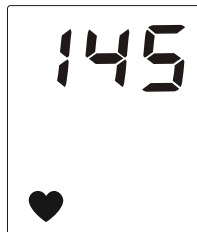
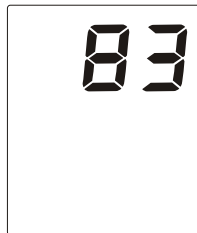
In questa modalità, la pressione nel bracciale aumenta fino al valore appropriato automaticamente, sulla base della precedente misurazione salvata in memoria, e la misurazione viene poi misurata durante lo sgonfiaggio.

1 Premere .

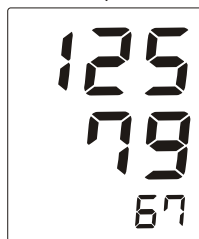
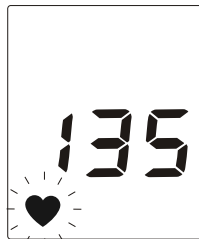
Il bracciale viene gonfiato dopo che il simbolo ♥ è apparso per alcuni istanti.

La pressione iniziale è regolata automaticamente, sulla base dell'ultima misurazione, che è salvata in memoria.

- La prima volta che utilizzate il misuratore di pressione dopo la sostituzione delle batterie, il bracciale verrà gonfiato fino a 160mmHg.
- Se il livello di gonfiaggio non è sufficiente, la pressione viene automaticamente alzata di nuovo fino al livello adeguato per la misurazione della pressione.

* Se la pressione è ancora insufficiente, appare il messaggio "ERR1" è la misurazione si arresterà. Se questo avviene, utilizzate la Modalità di gonfiaggio manuale. In questo modo, il valore della pressione verrà memorizzato, e voi sarete in grado di misurare facilmente la pressione la volta seguente, potendo utilizzare la Modalità di gonfiaggio Automatica.

Appena dopo che la pressione nel bracciale ha raggiunto il livello adeguato, il simbolo ♥ si accende, e la misurazione inizia automaticamente.

Quando la pulsazione viene riconosciuta, il simbolo ♥ lampeggia, e la pressione corrente nel bracciale viene mostrata nel campo previsto per la pressione Diastolica o "minima" (il valore inferiore dei due risultati presentati).

Dopo che la misurazione ha avuto termine, il bracciale viene automaticamente e rapidamente sgonfiato, ed i risultati della misurazione (pressione Sistolica e Diastolica, frequenza delle pulsazioni) verranno mostrati.

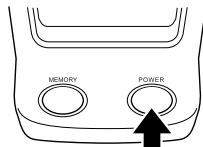
* Quando la misurazione viene completata, i risultati vengono automaticamente immagazzinati nella memoria dell'unità.

AVVISO

La pressione iniziale viene automaticamente regolata sulla base dei risultati dell'ultima misurazione effettuata. Qualora l'utilizzo dello strumento sia condiviso con altre persone, e si utilizzi la Modalità di gonfiaggio automatica dopo di una persona con pressione arteriosa più alta, la pressione di gonfiaggio del bracciale può risultare più elevata del necessario. Utilizzate quindi la modalità Manuale, se condividete l'uso dello strumento con altre persone.

♦Modalità di gonfiaggio Manuale

Si può regolare manualmente la pressione del bracciale premendo il tasto POWER .

1 Premere POWER .

Il bracciale inizia a gonfiarsi. La pressione continuerà a salire finchè il tasto POWER è premuto.

2 Quando l'indicazione della pressione sul display raggiunge il livello adeguato per voi, rilasciate il tasto POWER .

Aumentate la pressione nel bracciale fino a raggiungere circa la vostra pressione sistolica aumentata di 40mmHg. Quindi procedete con la misurazione.

Il livello della pressione nel bracciale sarà al livello indicato sul display quando rilasciate il tasto POWER, e lo strumento inizierà a rilevare la vostra pressione arteriosa.

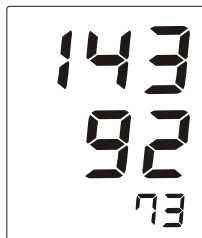
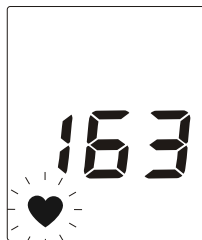
- La pressione di gonfiaggio può essere regolata tra 160 e 280 mmHg.
- Se il livello di pressurizzazione non è sufficiente, il bracciale si gonfierà ulteriormente in modo automatico fino ad un livello più elevato per consentire la misurazione.

* Se rilasciate il tasto POWER quando la pressione non ha ancora raggiunto i 160 mmHg, il livello di pressurizzazione verrà automaticamente portato fino a 160 mmHg.

Alcuni istanti dopo che la corretta pressione è stata raggiunta, il simbolo ♥ si accenderà e la misurazione inizierà automaticamente.

Quando la pulsazione viene riconosciuta, il simbolo ♥ lampeggia, ed il livello della pressione nel bracciale viene mostrato sul display.

Dopo che la misurazione è effettuata, l'aria all'interno del bracciale viene rilasciata ed il risultato della misurazione (pressione Sistolica/Diastolica e frequenza delle pulsazioni) viene mostrato sul display.

- Quando la misurazione è completata, i valori risultati vengono automaticamente salvati nella memoria dell'unità.

COME RICHIAMARE I DATI IN MEMORIA

I dati memorizzati automaticamente (risultati delle misurazioni) possono essere richiamati per un riscontro.

∗ I dati memorizzati non possono essere richiamati durante la misurazione.

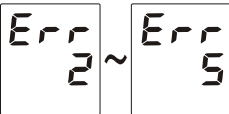
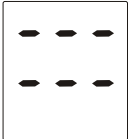
- Alle misurazioni memorizzate viene assegnato un numero, in ordine di registrazione fino ad un massimo di 7 gruppi di dati.
  Quando più di 7 misurazioni sono state eseguite, la misurazione più vecchia viene cancellata per far posto alla misurazione più recente.
  Questo significa che quando 7 misurazioni sono registrate in memoria, la misurazione che corrisponde al numero 1 è la più recente.

1 Premere

.

Appariranno in sequenza il numero assegnato alla più recente misurazione in memoria ed i valori memorizzati (pressione sistolica, diastolica, frequenza delle pulsazioni).

- Ad ogni successiva pressione del tasto si accederà alla posizione di memoria precedente.

COME CANCELLARE I DATI IN MEMORIA

1 Premere il tasto

per più di 3 secondi.

L'indicazione "ALL CL" appare sul display per indicare che tutti i dati in memoria sono stati cancellati.

∗ Questa azione cancellerà permanentemente tutti i dati in memoria che non potranno quindi essere più visualizzati. Prima di procedere, siate perciò sicuri di voler cancellare tutti i dati.

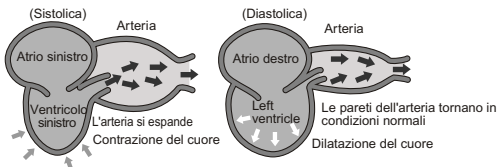
MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGIO DEL DISPLAY	CONDIZIONE/CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
Err 1	Pressione insufficiente.	Riavvolgere il bracciale attorno al braccio e misurare la pressione utilizzando la Modalità di gonfiaggio Manuale. (Vedi pag.22 "Modalità di gonfiaggio manuale".)
Err 2 ~ Err 5	Pressione insufficiente. Appare quando la pressione del sangue non può essere misurata accuratamente.	Riallacciare il bracciale con cura, ed effettuare una nuova misurazione, restando ben fermi . (Vedi pag.15 "COME ALLACCIARE IL BRACCIALE".)
137 84 Er	Appare quando la pulsazione non può essere misurata in maniera accurata. *Quando la frequenza delle pulsazioni è inferiore a 40 o superiore a 181, il messaggio appare sul display.	Riallacciare il bracciale con cura, ed effettuare una nuova misurazione, restando ben fermi. (Vedi pag.15 "COME ALLACCIARE IL BRACCIALE".)
BT	Appare quando le batterie sono quasi scariche.	Sostituire tutte le 4 batterie alcaline con batterie nuove dello stesso tipo. (Vedi pag.11 "COME RIMUOVERE LE BATTERIE".)
--- ---	L'apparecchio non funziona correttamente.	Contattare il servizio di assistenza tecnica od il punto vendita ove è stato acquistato. (See page 28 "BEFORE ASKING FOR REPAIR / INSPECTION".)

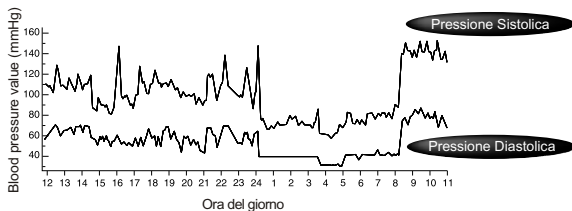
Italiano

LA "PRESSIONE ARTERIOSA"

Cos'è la pressione arteriosa?

Il cuore è una pompa che fa circolare il sangue in tutte le parti del corpo. Il sangue viene spinto dal cuore nelle arterie a pressione costante. Questa pressione è chiamata "pressione arteriosa", e rappresenta, in generale la pressione del sangue. La pressione del sangue è identificata attraverso la pressione sistolica ("massima"), che è presente nel momento in cui il cuore pompa sangue, e la pressione diastolica ("minima"), che è presente quando il sangue defluisce verso il cuore.

La pressione del sangue varia continuamente

La pressione del sangue differisce a seconda dell'età, del sesso e di altri fattori. La pressione di un individuo è influenzata dalla postura, dall'attività fisica, dall'attività mentale, dallo stress e dalla temperatura atmosferica.

E' ritenuto che la pressione arteriosa di una persona in salute vari anche di 20 o 30 mmHg nell'arco di un giorno.

DOMANDE E RISPOSTE SULLA PRESSIONE ARTERIOSA

D Perchè la pressione misurata a casa è differente da quella misurata in ambulatorio?

R La pressione del sangue varia con l'attività, la temperatura ambiente e lo stato emotivo. Quando siete di fronte ad un medico o infermiere che vi misura la pressione, essa è probabilmente 10 o 20 mmHg più alta della pressione usuale, a causa della tensione emotiva. Sapere che cosa condiziona la pressione è una informazione preziosa per la propria salute.

D Quali sono i benefici delle misurazioni effettuate a casa?

R Le misurazioni della pressione effettuate a casa sono utili dal momento che possono essere effettuate in condizioni costanti e naturali. I medici rivestono di una grande importanza le misurazioni eseguite a casa. Si raccomanda però di misurare la pressione alla stessa ora su base giornaliera e di registrare le variazioni.

Consultate sempre il vostro medico per l'interpretazione dei valori di pressione letti e per una eventuale terapia.

Attenzione

Italiano

PRIMA DI CONTATTARE L'ASSISTENZA

Siate sicuri di aver verificato i punti seguenti prima di contattare il servizio di assistenza tecnica per una riparazione/controllo.

Fenomeno	Cosa verificare	Come intervenire
Il display non fornisce nessuna indicazione anche premendo il tasto "POWER".	Controllare lo stato delle batterie.	Sostituire tutte le batterie con delle nuove.
	Controllare se le batterie sono installate secondo la corretta polarità (⊕⊖).	Inserire le batterie nella corretta polarità.
Nessuna misurazione possibile.	Controllare se il simbolo ♥ appare.	Allacciare di nuovo il bracciale.
	Controllare se il bracciale è allacciato correttamente.	
	Siete stati calmi durante la misurazione?	Ripetete la misurazione, stando fermi.
	Notate che la misurazione della pressione arteriosa con questo dispositivo può risultare impossibile per chi ha polso debole o aritmia (pulsazioni irregolari).	
Se i valori misurati sono anormalmente elevati o più bassi rispetto a quelli misurati in ospedale	☞ Vedi pag. 27	
Se i valori misurati sono anormalmente elevati o bassi	☞ Vedi pagg. 14 e 16	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Principio di misurazione		Metodo Oscillometrico
Visore		Display digitale a cristalli liquidi (LCD)
Campo di misuraz.	Pressione	Da 0 a 280 mmHg (con risoluzione 1mmHg)
	Pulsazioni	Da 40 a 180 battiti/minuto
Accuratezza	Pressione	±3 mmHg
	Pulsazioni	±5%
Gonfiaggio		Automatico da pompa interna
Impostazione pressurizzazione		Gonfiaggio Automatico (da 140 a 250 mmHg) Gonfiaggio Manuale (da 160 a 280 mmHg)
Funzione Memoria		Fino a 7 locazioni di memoria (pressione sistolica, pressione diastolica e frequenza delle pulsazioni)
Decompressione		Sistema con valvola a rilascio costante
Alimentazione		Quattro batterie "AA" (R6P, LR6) o adattatore AC/DC (6V ⎓, 4W)
Durata delle batterie		Batterie Alcaline: circa 700 utilizzi Batterie al Manganese: circa 200 utilizzi (160 mmHg, 1 volta/giorno, a 22ºC)
Voltaggio		DC 6V ⎓ 4W (⎓ : Corrente continua)
Ambiente di utilizzo	Temperatura	da 10 a 40ºC
	Umidità	dal 30 all' 85%
Ambiente di conserv.	Temperatura	da -20 a +60ºC
	Umidità	dal 10 al 95%
Dimensioni		130(Al) x 95(La) x 118(Lu) mm
Peso		300g (Incluso bracciale e senza batterie)
Protezione da folgorazione		Unità di alimentazione interna
Classificazione di sicurezza		Apparecchio di classe B
Accessori		Bracciale, quattro batterie "AA", Manuale di Istruzioni

⚠ Attenzione, consultare le presenti istruzioni prima dell'uso

* Specifiche e design possono cambiare senza preavviso per modifiche o migliorie al prodotto